



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

豐收節(三一後第十七主日)

凡事謝恩，因為這是上帝在基督耶穌裏向你們所定的旨意。
(帖撒羅尼迦前書 5：18)

本主日聖工輪值表

粵語主日提前聖餐崇拜 (2025年10月11日) 下午6時

主祭：	潘正行牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	馮錫湧先生 黃邇言先生	福音經課：	王香芳會吏
詩篇啟應：	陳翠紅女士	會眾祈禱	竇一龍先生
侍從：	座堂侍從團	收捐：	劉廣志先生 張復光先生
招待：	劉珮玲小姐 黎婉容女士	收捐：	李慧芬小姐
司琴：	吳奉道先生	聖詩：	82,113,HUP510, 91

普通話聖餐崇拜 (2025年10月12日) 上午10時30分

主祭：	潘正行牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	張櫻淇小姐 羅亦殷小姐	福音經課：	王香芳會吏
詩篇啟應：	趙麗麗女士	會眾祈禱：	錢每豐女士
侍從：	座堂侍從團	收捐：	羅培峰先生 羅亦殷小姐
招待：	應桂娣女士 呂就勝先生	收捐：	陳月麗女士 呂就勝先生
司琴：	吳奉道先生	聖詩：	82,113,HUP510, 91
		獻詩：	恩頌 350

請參與座堂網上崇拜

2025年10月12日 (主日)

上午9時—英語頌唱聖餐崇拜

<https://youtube.com/live/DALXoB3XxTM>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

豐收節祝文

永生的上帝，你以你的恩惠作為年歲的冠冕，並按時賜給我們大地的出產：願我們能善用它們，以滿足缺乏的人，並達致我們的福樂，好能歸榮耀給你；藉着你的聖子，我們的主耶穌基督，他和你在聖靈的團契裏，一同永生，一同掌權，唯一上帝，從現在直到永遠。 阿們。

獻禮文

上主，求你接納信眾的祭品和祈禱，使我們以虔誠舉行的聖祭，為我們贏得天上的榮耀；奉我們的主耶穌基督之名而求。 阿們。

領餐後祈禱

賜豐收的主，我們在喜樂中向你獻上感謝，因為你以仁愛創造了世界，並恩賜我們飽嘗了你天國的餅酒：求你恩佑我們，能常為你的施予而心存敬畏，並使我們成為你慷慨而明智的管家，能善用你賜給我們的各種美物；藉賴我們的主耶穌基督而求。 阿們。

本主日經課

第一次經課

讀經員

申廿六·1-11

恭讀《申命記》

摩西對眾人說：「你進去得了上主——你上帝所賜你為業的地，並且居住在那裏的時候，就要從上主——你上帝所賜你的地上，將收成的各種初熟土產取一些來，盛在筐子裏，帶到那裏，上主——你上帝選擇作為他名居所的地方，到當時的祭司那裏，對他說：『我今日向上主——你的上帝宣認，我已來到上主向我們列祖起誓要賜給我們的地。』祭司就從你手裏把筐子接過來，供在上主——你上帝的祭壇前。你要在上主——你上帝面前告白說：『我的祖先原是一個流亡的亞蘭人，帶着稀少的人丁下到埃及寄居。在那裏，他卻成了又大又強、人數眾多的國。埃及人惡待我們，迫害我們，將苦工加在我們身上。於是我們哀求上主我們列祖的上帝。上主聽見我們的聲音，看見我們所受的困苦、勞役和欺壓，上主就用大能的手和伸出來的膀臂，以及大而可畏的事和神蹟奇事，領我們出了埃及，將我們領進這地方，把這流奶與蜜之地賜給我們。上主啊，看哪，現在我把你所賜我地上初熟的土產供上。』隨後你要把筐子供在上主——你上帝面前，向上主——你的上帝下拜。你和利未人，以及在你中間寄居的，要因上主——你上帝所賜你和你家的一切福分歡樂。」

讀經員 這是上主的道。
全體 感謝上主。

詩篇啟應 詩 100
【答句】 當感謝他，稱頌他的名！

主 領 普天下當向上主歡呼！當樂意事奉上主，當歡唱來到他面前！
當認識上主是上帝！我們是他造的，也是屬他的；我們是他的民，是他草場的羊。 【答句】

主 領 當稱謝進入他的門，當讚美進入他的院。當感謝他，稱頌他的名！因為上主本為善；他的慈愛存到永遠，他的信實直到萬代。 【答句】

第二次經課 腓四·4-9
讀經員 恭讀《腓立比書》

要讓眾人知道你們謙讓的心。主已經近了。應當一無掛慮，只要凡事藉着禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴上帝。上帝所賜那超越人所能了解的平安，必在基督耶穌裏，保守你們的心懷意念。

末了，弟兄們，凡是真實的、凡是可敬的、凡是公義的、凡是清潔的、凡是可愛的、凡是有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，你們都要留意。你們從我所學習的，所領受的，所聽見的，所看見的事，你們都要繼續去做，賜平安的上帝就必與你們同在。

讀經員 這是上主的道。
會 眾 感謝上主。

福音經課 約六·25-35
讀經員 主耶穌基督的聖福音記載在聖約翰福音
會 眾 願榮耀歸於主基督

門徒在海的對岸找到耶穌後，對他說：「拉比，你幾時到這裏來的？」耶穌回答他們說：「我實實在在地告訴你們，你們找我，並不是因見了神蹟，而是因吃餅吃飽了。不要為那會壞的食物操勞，而要為那存到

永生的食物操勞。這食物是人子要賜給你們的，因為父上帝已印證了。」於是他們問他：「我們該做甚麼才算是做上帝的工作呢？」耶穌回答，對他們說：「信上帝所差來的，這就是上帝的工作。」於是他們對他說：

「你行甚麼神蹟，好讓我們看見而信你呢？你到底要做甚麼呢？我們的祖宗在曠野吃過嗎哪，如經上寫着：『他從天上賜下糧食來給他們吃。』」於是耶穌對他們說：「我實實在在地告訴你們，那從天上來的糧不是摩西賜給你們的，那從天上來的真糧是我父賜給你們的。因為上帝的糧就是那位從天上降下來，並且賜生命給世界的。」於是他們對他說：「主啊，請常常把這糧賜給我們！」耶穌對他們說：「我就是生命的糧。到我這裏來的，絕不飢餓；信我的，永不乾渴。」

福音員 這是上主的福音。
會 眾 願讚美歸於主基督。

會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭 為這世界的所有生命，為所有上帝子民的日常生活和工作，
讓我們向上帝祈禱：

代禱員 上帝，你是萬物的元始和終結；
藉着你的護佑與照顧，你不止息地看顧着整個創造。
我們求你在我們的主基督內，
照着你滿有智慧和慈愛的計劃，
在我們和你全體子民身上成就你的旨意。
眾生之主：

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們為所有養育及供應我們生命的人祈禱；
同時也為農業工作者、包裝工人、
運輸工人和商人祈禱；
因為你定意使我們的生命彼此依存，
並藉你的恩佑，
求你叫我們能尋求他人的幸福先於一己的私利。
創造之主：

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們為保護農作物免於病害的科研人員祈禱，
也為致力於向飢餓者提供食物、
向受威脅者提供保護的人士祈禱。
求你使他們手中的工作和研究盡都順利，
以致他們的勞苦能為全人類帶來幸福。
智慧之主：

全體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們為政府和救護機構祈禱，
並為那些經歷疾病、旱災及饑荒的地區祈禱。
求你以聖靈的恩佑觸碰我們和一切生活富足之人的心，
叫我們能成為你明智的管家。
公義之主：

全體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們為患病的人祈禱，
並記念那些需要住院治療的親友，
以及那些照顧他們的人。
求你賜能力與智慧給致力為他們帶來康復的人。
慈悲之主：

全體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們記念所有離世的人，
我們把他們交託於你永恆的慈愛，
並盼望將來復活的新生命。
平安之主：

全體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 我們獻上自己來服事你，
求你藉着在我們當中工作的聖靈，
使他人能豐盛地獲得仁愛、喜樂與和平。
信實之主：

全體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 讓我們靜默片刻，把自己的心聲，以禱告獻給天父上帝。
 （靜默片刻）

主祭讀總結禱文：

主 祭 恩慈的上帝，因你不斷地開展創造的工作，
 求你在我們、以及那些我們為他們祈禱的人身上，
 實現你滿有智慧和慈愛的計劃，
 好叫在他們和你所有的受造物身上，
 彰顯你的榮耀，全地也將讚美歸給你；
 藉賴我們的主耶穌基督而求。

全 體 阿們。

+++++

座堂消息

普通話崇拜後小聚

普通話崇拜後將會在哈斯堂設置飲品和茶點，歡迎教友散堂後小聚，以增進情誼。請踴躍參與。

聖約翰座堂 — 普通話團契

聖約翰座堂普通話團契，歡迎大家參與！

日期：2025年10月19日

主題：「馬可福音回顧和總結」

時間：自行午膳後於下午1時開始（團契時間）。

地點：The Upper Room（哈斯堂側樓梯上一層）

查詢及報名：請聯絡潘正行牧師（2523 4157），

（amospoon@stjohnscathedral.org.hk）。

聖約翰座堂中文事工部一周活動概覽

日期	時間	活動名稱	地點	聯絡
10月12日 主日	上午11時45分至 下午12時30分	婦女團代禱會： 〔昂首盼望乘主恩 攜手同行建教會〕	辦事處 面見室	陳月麗姊妹
10月17日 周五	下午8時至 9時30分	Among Us 青年團契	哈斯堂	潘正行牧師
10月18日 周六	下午4時至 5時30分	安德烈團契	哈斯堂	馮錫湧先生
10月18日 周六	下午6時至7時	基督小精兵主題： 「藏寶，尋珠與撒網」	哈斯堂及 靜禱室	潘正行牧師
10月19日 主日	上午11時45分至 下午12時30分	婦女團代禱會： 〔昂首盼望乘主恩 攜手同行建教會〕 WhatsApp 電話 9877 7161	辦事處 面見室	陳月麗姊妹

**ST JOHN'S CATHEDRAL
MICHAELMAS FAIR**
聖約翰座堂賣物會

GRAND RAFFLE 2025
慈善獎券2025

SMART GADGETS
HEALTH CHECK
FINE DINING
CASH COUPON

HK\$20 PER TICKET
每張獎券售港幣20元正

RAFFLE DRAW DATE 抽獎日期
25 OCTOBER 2025 (SAT)
4.00PM

Purchase your tickets at our booth 獎券於崇拜前後於座堂之
before/after services or at the Cathedral Office 特別攤位或座堂辦事處發售

BENEFICIARIES 慈善獎券受惠機構

St James' Settlement 聖雅各福祿會
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited 香港聖公會福利協會有限公司
Sheng Kung Hui St. Christopher's Home Limited 聖公會聖基道院有限公司
Hong Kong Stoma Association Limited 香港造口人協會有限公司

ST JOHN'S CATHEDRAL 聖約翰座堂
賣物會

Michaelmas Fair
JOY IN UNITY
喜樂同行

25+ OCT 10.00AM-4.00PM
上午10時至下午4時

FOOD & DRINKS
RAZOR
HANDCRAFTS
GAME STALLS
2ND-HAND BOOKS
RAFFLES
BOUNCY CASTLE
WINES
HOME PRODUCT
WHITE ELEPHANT
LIVE PERFORMANCES
STAMPS STALL



DIOCESE OF HONG KONG ISLAND
HONG KONG SHENG KUNG HUI (ANGLICAN)
香港島公衛香港島教區

2025年 主教查經系列

Bishop's Bible Study Series 2025

管家精神 面面觀 Holistic Stewardship

第一課：6月19日
1st Session: 19th June

「生命我揸Fit？」——
如何過無憂的生活

Who is in charge? How to live a worry-free life?

第二課：7月17日
2nd Session: 17th July

「好壞管家大比拼」——
耶穌心目中的標準

The Good stewards & Bad stewards in Jesus' eyes



第三課：9月18日
3rd Session: 18th September

「天生我才必有用」——
對個人、家庭、教會的管家責任

I was born to be useful -
Personal, family & Church's responsibilities as stewards

第四課：10月16日
4th Session: 16th October

「世界是我家」
對社會、世界、創造物的管家責任

The world is my home -
Responsibilities for the society, the world & God's creation as stewards

時間
Time

7:30 p.m.

主講
Leader

謝子和主教
The Rt Revd Matthias DER

地點
Venue

香港般咸道71號 聖公會聖士提反堂
No. 71 Bonham Road, St Stephen's Church



請瀏覽香港島教區網頁或掃描QR Code並填寫Google Form後直接提交，
或透過所屬聖堂向教區辦事處報名。

Please visit the Diocesan Website or scan the QR Code for submitting the Google Form;
or call up the Diocesan Office via your respective parish or mission church for enrollment.

查詢：香港島教區辦事處趙小姐 2526 5366
Enquiries: Mx Chiu of the Diocesan Office, 2526 5366



【香港聖公會婦女總團年度募捐活動】

香港聖公會婦女總團一直秉承普世聖公宗倡導之傳道與服務的宗旨，盡力協助推動牧養工作，傳揚主的福音，關懷有需要者。

本團每年舉辦募捐運動，派發補助金捐冊予各教區、牧區的支團代表，務求籌得善款，推動教區、牧區傳道與服務工作；資助慈善、福利機構，救濟弱勢社羣、關懷有需要人士及支援本團和各教區婦女的事工與傳道工作。

在經濟未復甦、政局不穩的緊張情況下，本團盼望捐款能使更多人受益，燃點希望與平安弘揚主愛；並讓婦女團事工順利推行，達致本團今屆的宗旨：「信行合一，見證主愛；跨代連繫，使命傳承」。大家欲更了解本團及各支團在過去多年的事奉工作，請掃描以下 QR Code 瀏覽本團於今年出版的《香港聖公會婦女總團二十五周年感恩特刊》。



我是徒 查經系列

幫你帶查經

10月21日(二) 晚上7時30分

地點：香港島教區會議室
(71號般咸道3樓，聖士提反堂內)

內容：透過講員的帶領、分享和講解(士師的抉擇-士師記19章)，幫助參與者能更明白如何在團契中與團友分享聖經經文的信息，以及帶領團友查經的方法。

講員：梁智偉牧師

對象：本教區青年信徒

名額：15位(青年會將保留最後甄選權)

截止報名日期：10月14日(二)

查詢：香港島教區青年事工委員會周小姐 2526 5366

請掃描報名

香港聖公會明華神學院

1) 明華牧靈部消息

歡迎弟兄姊妹參加牧靈部的敬拜生活 - “齊來敬拜”；王愛美修女邀請你，一起輕輕鬆鬆來“與王修女下午茶”時間，彼此問安交流、團契分享；以下是聚會時間和地點：

齊來敬拜

日期：2025 年 10 月 17、24 日（星期五）

時間：午禱：12:00 - 12:30；晚禱：5:00 - 5:30

地點：明華神學院小聖堂

與王修女下午茶

日期：2025 年 10 月 17、24 日（星期五）

時間：下午 3:30 - 4:30

地點：明華神學院二樓牧靈室

內容：星期五下午輕鬆時間，坐下飲杯茶，彼此在主內交流、分享。

語言：粵語

如有需要約見王愛美修女或屬靈指引，請與牧靈部聯絡

電話：2536 7538 / 2536 7566（牧靈部）

神師收費：港幣 400 元（每節 45 分鐘）

歡迎捐獻支持牧靈部事工發展，捐獻方法：

- 1) 支票：抬頭請填寫「香港聖公會明華神學院」或「HKSCH Ming Hua Theological College」，背面請註明「牧靈部」，郵寄或親身交到本院，地址：香港中環己連拿利；或
- 2) 銀行入數：請把獻金存入本院東亞銀行賬戶（賬號：015-514-25-13826-2），然後把存款記錄電郵到 promotion@minghua.edu.hk，請註明「牧靈部」。

2) 基礎樂理課程 2025

本課程教授相當於皇家音樂學院一級樂理內容，帶領學員認識基本音樂符號和概念，培養閱讀樂譜能力。歡迎對音樂有興趣、希望從零開始學習的成年或年長人士踴躍參加！

導師：劉奕朗（教省音樂幹事）

日期：21/10 – 18/11（星期二，共 5 堂） 時間：10:30 – 11:45am

地點：明華神學院

費用：\$300

掃描以下 QR code 或瀏覽 <https://www.minghua.edu.hk/smtheoryintro-cn/> 以了解詳情及報名：



截止報名日期：2025 年 10 月 19 日（星期日）

如有查詢，請致電 2536 7537（劉先生）或電郵至 music@minghua.edu.hk

3) 宗教科教師專業培訓課程

2025/26 年度招生（2025 年 11 月至 2026 年 7 月）

專為香港聖公會各小學及幼稚園在任校長、宗教科主任及老師或負責校園福音工作之同工而設，亦歡迎對宗教科教師專業培訓有興趣的校長或老師報讀；六大課題讓學員在課程中認識及掌握有關聖公會的教義、禮儀與辦學理念、宗教教育理論基礎、倫理、生命及靈性教育和如何建造校本的宗教氛圍。

課程內容：



截止報名：2025 年 10 月 24 日

查詢及報名：admission@minghua.edu.hk 或

WhatsApp: +852 9530 7241

下主日聖工輪值表

粵語主日提前聖餐崇拜（2025年10月18日）下午6時

主祭： 管浩鳴法政牧師 講道： 管浩鳴法政牧師
經課： 施琪峰先生 陳永挺先生 福音經課： 王香芳會吏
詩篇啟應： 張廣成先生 會眾祈禱： 李蕙珊女仕
侍從： 座堂侍從團 收捐： 何天祐先生 劉廣志先生
招待： 黎婉容女士 呂就勝先生 收捐： 李慧芬小姐
司琴： 李慧珊小姐 聖詩： 127,106,136,108

普通話聖餐崇拜（2025年10月19日）上午10時30分

主祭： 管浩鳴法政牧師 講道： 管浩鳴法政牧師
經課： 許春元先生 馮綺麗女士 福音經課： 王香芳會吏
詩篇啟應： 張次和女士 會眾祈禱： 周英杰先生
侍從： 座堂侍從團 收捐： 孫邱玉印女士 羅亦殷小姐
招待： 應桂娣女士 呂就勝先生 收捐： 羅培峰先生 孫詠虹小姐
司琴： 李慧珊小姐 聖詩： 127,106,136,108
獻詩： Your words are spirit and life

經課表：

願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。

日期	聖日	舊約/書信	詩篇	福音
13/10(一)		<u>羅馬書</u> 1:1-7	<u>詩篇 98</u>	<u>路加福音</u> 11:29-32
14/10(二)		<u>羅馬書</u> 1:16-25	<u>詩篇 19:1-4</u>	<u>路加福音</u> 11:37-41
15/10(三)	阿維拉的聖德肋撒日，神師	<u>所羅門智訓</u> 7:7-15	<u>詩篇 138:</u> 1-3, 6-8a	<u>約翰福音</u> 14:1-7
16/10(四)		<u>羅馬書</u> 3:21-30	<u>詩篇 130</u>	<u>路加福音</u> 11:47-末
17/10(五)	安提約基的聖依納爵日，殉道者	<u>以賽亞書</u> 35:6-末	<u>詩篇</u> 31:1-5, 7, 8	<u>約翰福音</u> 6:52-58
18/10(六)	聖路加日	<u>以賽亞書</u> 35:3-6	<u>詩篇</u> 147:1-7	<u>路加福音</u> 10:1-9



網上奉獻

<https://bit.ly/2wwGuVW>